

INTERIORES ARQUITECTURA ARTE DESIGN :: INTERIORS ARCHITECTURE ART DESIGN

22_2008

ATTITUDE

© INTERIOR DESIGN

ENERGIA :: ENERGY



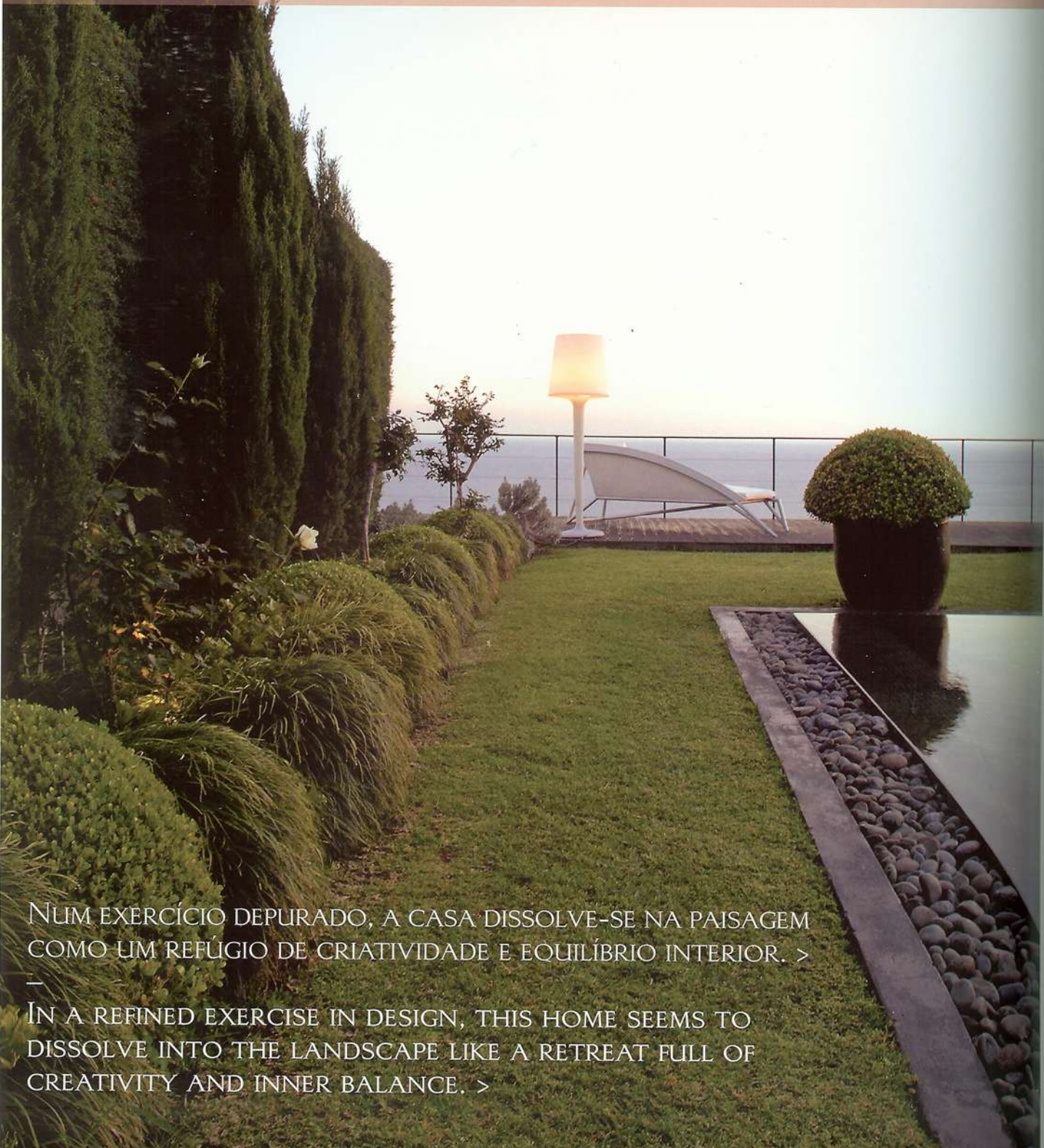
PORTUGAL CONT. 5,50€ - GERMANY 8,50€ - ITALY 8,50€ - FRANCE 8,50€ - UK 6£

GARAJAU_MADEIRA
energia criadora
creative energy

Imagens :: Images · Carlos Cezanne

Produção :: Stylist · Ana Lapão

Texto :: Text · Alexandra Novo



NUM EXERCÍCIO DEPURADO, A CASA DISSOLVE-SE NA PAISAGEM
COMO UM REFÚGIO DE CRIATIVIDADE E EQUILÍBRIO INTERIOR. >

—
IN A REFINED EXERCISE IN DESIGN, THIS HOME SEEMS TO
DISSOLVE INTO THE LANDSCAPE LIKE A RETREAT FULL OF
CREATIVITY AND INNER BALANCE. >



Perspectiva exterior da moradia recuperada por Nini Andrade Silva em parceria com o arquitecto Francisco Cayres

Pág. esq.: vista do jardim projectado pela Esboço Interiores em conjunto com Stephen Bloommestein com cadeira desenhada por Nini Andrade Silva

View of the outside of the home restored by Nini Andrade Silva in partnership with the architect Francisco Cayres

Left page: view of the garden designed by Esboço Interiores in partnership with Stephen Bloommestein with chair designed by Nini Andrade Silva





Esq.: perspectiva geral da sala de jantar com mesa Promemória, cadeiras Maxalto e tapete criado por Nini Andrade Silva.

Dir.: outra perspectiva da sala de jantar com espelho Nini Andrade Silva e talha em madeira do séc. XIX sobre aparador B&B Italia. No chão, fotos Birgit Jones.

Pág. esq.: vista nocturna sobre a baía.

Left: general view of the dining room with Promemória table, Maxalto chairs and rug created by Nini Andrade Silva.

Right: another perspective of the dining room, with mirror by Nini Andrade Silva and 19th Century gilt carved wood on B&B sideboard. On the floor, Birgit Jones photos.

Left page: night view over the bay.



Detalhe da sala de jantar com cadeira Maxalto, jarra e candeeiro da Esboço Interiores sobre mesa Andrew Martin. Ao fundo, painéis Andrew Martin.

—
Detail of the dining room with Maxalto chair, jug and lamp from Esboço Interiores on Andrew Martin table. Andrew Martin panels in the background.



Pormenor do aparador com jarra e prato em cristal de Murano da Salviati na Esboço Interiores.

Detail of the sideboard with vase and crystal dish from Murano da Salviati at Esboço Interiores.

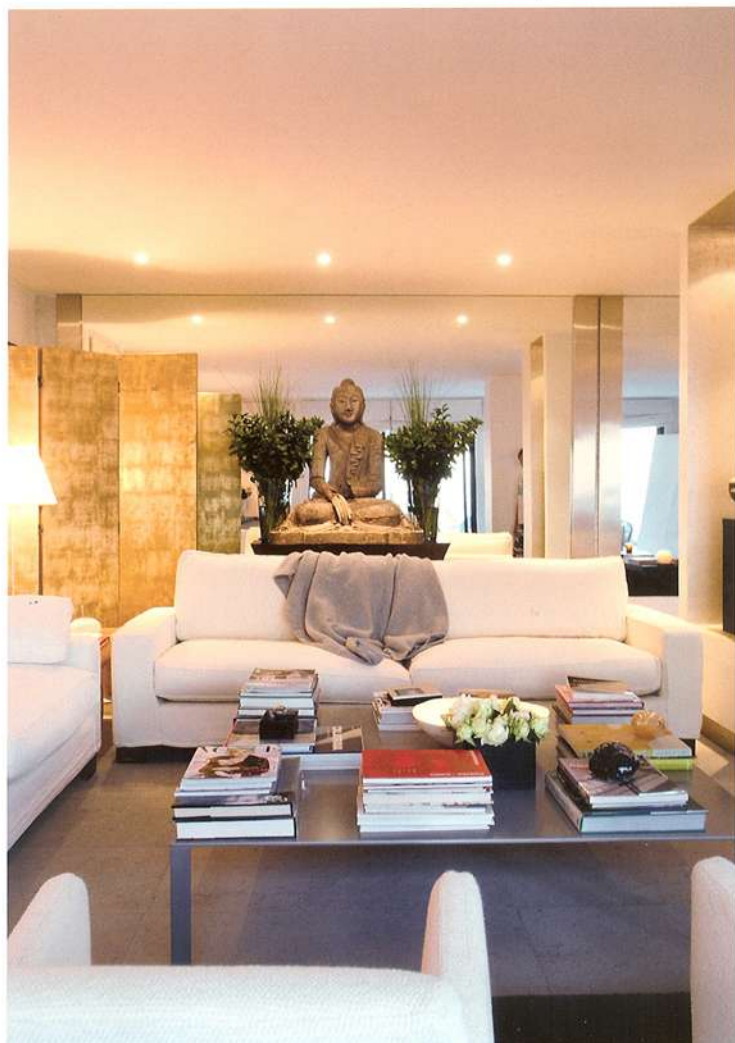


Em cima: detalhe da sala de estar com mesa madreperleira e mesa 'Bambum' da Yuri na Esboço Interiores, candeeiro de pé Terzani Lola e quadros colecção 'Garota do Calhau' de Nini Andrade Silva.

Em baixo: vista da sala de jantar com mesa Molteni, cadeirões B&B e biombo Promemória tudo na Esboço Interiores. Ao fundo, estátua em madeira de monge da Birmânia do séc. XVI.

Above: detail of the living room with mother of pearl table and 'Bambum' table from Yuri at Esboço Interiores, Terzani Lola floor lamp and paintings from 'Garota do Calhau' collection by Nini Andrade Silva.

Below: view of the dining room with Molteni table, B&B armchairs and Promemória screen all from Esboço Interiors. In the background, 16th Century wooden statue of monk from Burma.



Desenvolvido por Nini Andrade Silva em cooperação com o arquitecto Francisco Cayres, o projecto de renovação desta moradia da década de 60 envolveu a transformação completa dos espaços interiores, mantendo apenas as paredes exteriores intactas.

Excessivamente compartimentada, a casa foi convertida num conjunto de amplas divisões abertas para o jardim em grandes janelas. Numa polaroid luminosa, a piscina reflecte, como uma superfície espelhada, o céu e a natureza envolvente materializando o irreal numa viagem de fantasia.

A actividade criativa da proprietária orientou todo o processo para a criação de uma atmosfera leve e depurada, propícia à fluidez das ideias. A iluminação protagoniza o espaço, que se ergue numa combinação neutra de brancos e cinzas e piso em enormes fragmentos de mármore carrara.

As peças e as obras de arte assinadas pela designer de interiores, os artigos de design contemporâneo da B&B Italia, Promemória, Maxalto, Molteni, Terzani, Luce Plan, Andrew Martin, Yuri da R&Y Augousti, entre outros, contrastam com as antiguidades, atribuindo um carácter simultaneamente puro e intimista. Na suite principal, um painel envidraçado estabelece a ligação entre o quarto e o quarto de banho equipado com louças e os acessórios de Philippe Stark, proporcionando um banho relaxante com vistas de mar.

Projectado em cooperação com o arquitecto paisagista Stephen Bloommestein, o jardim anteriormente desnivelado foi transformado numa superfície plana. Com o Atlântico no horizonte, a piscina preta repousando no relvado como um pedaço de mar e o perfume das rosas e das gardénias brancas diluído na atmosfera, o jardim de formas assimétricas surge como um rasgo de inspiração perfeita.

A simplicidade define o carácter desta casa, onde os interiores e exteriores se fundem num ambiente positivo e fluído banhado pelo encanto natural da ilha. ::

Em cima: zona de estar com pavimento em cantaria da Ilha do Porto Santo e ao fundo, quadro de Nini Andrade Silva da colecção 'Garota do Calhau'

Em baixo: outra perspectiva da sala de estar com cadeira B&B e quadros de Nini Andrade Silva. Em segundo plano, sofá com tecido Andrew Martin

Above: relaxation area with floor in stone from Island of Porto Santo and painting by Nini Andrade Silva from 'Garota do Calhau' collection.

Below: another perspective of the living room with B&B chair, paintings by Nini Andrade Silva. Beyond, sofa upholstered with Andrew Martin fabric.



The project for the refurbishment of this 1960's home was developed by Nini Andrade Silva in partnership with the architect Francisco Cayres and implied the complete transformation of its interior spaces, with only the outside walls remaining untouched.

Originally, the house was divided into too many compartments, but has now been converted into a set of spacious divisions with generous windows opening out onto the garden. Like a luminous Polaroid, the swimming pool mirrors the sky and the surrounding landscape, giving shape to the unreal impressions through a fantastic voyage.

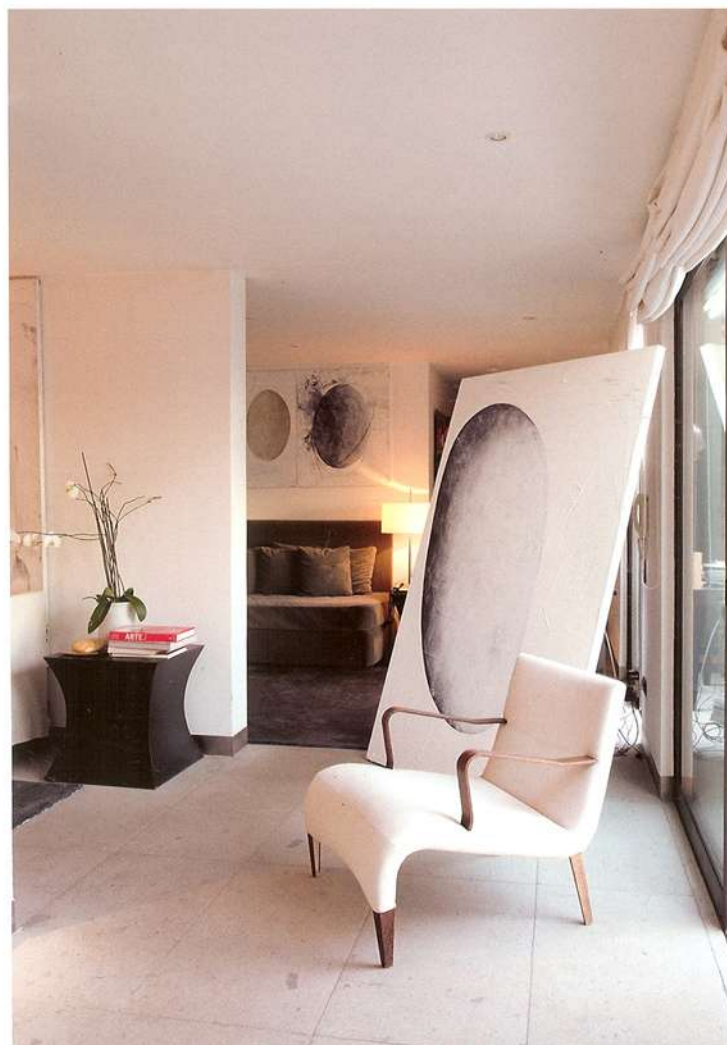
The owner's creative activity provided guidance in the creation of a light and refined mood, encouraging the flow of ideas. Lighting plays an essential role in the space, enhancing the neutral combination of whites and greys and the floor composed of enormous fragments of Carrara marble.

The items and artwork signed by the interior designer, and the contemporary design articles by B&B Italia, Promemoria, Maxalto, Molteni, Terzani, Luce Plan, Andrew Martin, Yuri da R&Y Augousti, among others, contrast with the antiques, creating a character that is pure yet intimate.

In the main suite, a glass panel establishes a connection between the bedroom and the bathroom equipped with Philippe Stark ceramics and accessories, offering a relaxing bath with views of the sea.

The previously uneven garden was transformed into a flat surface, through a joint project with the landscape architect Stephen Bloommestein. The black swimming pool seems to rest on the surface of the lawn like a piece of the sea amid the fragrance of roses and white gardenias. The asymmetric forms of the garden are a perfect flourish of inspiration with the Atlantic as a backdrop.

Simplicity is the defining characteristic of this home, where the interior and exterior blend together in a positive and fluid atmosphere bathed by the natural charm of the island. ❖





Detalhe da cabeceira da cama com candeeiros modelo 'Constança' da Luceplan na Esboço Interiores, jarra em madrepérola e lacre R&Y Augousti e cortinados em seda branca da Designers Guild.

Pág. dir.: perspectiva da suite, com vista sobre o Atlântico e ligação ao quarto do banho.

Detail of the headboard with 'Constança' lamps by Luceplan from Esboço Interiores, R&Y Augousti mother of pearl and wax vase and white silk curtains from Designers Guild.
Right page: suite with view over the Atlantic and connection to the bathroom.